

MC

23

20

4

# Voyage d'hiver



© Martin Nada

Concert du  
dimanche

musique

Franz Schubert  
Ensemble Miroirs Étendus

● 21 janv 2024

# Voyage d'hiver

**Franz Schubert**

avec

**Victoire Bunel**

mezzo-soprano

**Jean-Christophe Lanièce**

baryton

**Romain Louveau**

piano

**traduction et dramaturgie**

Antoine Thiollier

## Un dialogue amoureux

« Un trio inédit s’empare de cet immense classique du répertoire du Lied qu’est le *Winterreise* de Schubert et le présente sous la forme d’un dialogue amoureux, sensible et émouvant, entre deux personnages.

Le dramaturge Antoine Thiollier a proposé à deux grandes voix de la nouvelle génération, Victoire Bunel et Jean-Christophe Lanièce, de raconter ainsi le cycle de Schubert. Ensemble, avec le pianiste Romain Louveau, ils ouvrent une brèche dans l’œuvre et s’aventurent à plusieurs voix dans le questionnement intérieur du Wanderer du poème de Müller. Dans cette traduction inédite, il a cherché à percuter le lecteur par des vers courts et puissants, pauvres, mais immédiats, non pas défleuris, mais concis, comme sait l’être le français. Parce que Müller lui-même donne l’alerte sur le devenir du poète qui ne quitterait

pas la sécheresse hivernale : celui d’une vieillesse qui reste à chanter dans l’indifférence générale.

Le *Winterreise* est « un souvenir éteint », « une douleur qui se tait », comme la trace ultime et feutrée de pas dans la neige, sous les semelles d’un poète et d’un musicien d’une autre époque. Mais c’est aussi, pour celui ou celle qui sait l’écouter aujourd’hui, la possibilité d’entendre l’importance des fleurs à conserver : il y a quelque chose de noir dans le poème qui s’efface avec courage dès les mesures initiales du premier lied. Une marche en avant, continuée au-delà de l’exténuation de la langue, de l’essorage des mots, qui accompagne dès les premiers sons celui qui ferait le voyage d’hiver pour la première fois et qu’il faudra accueillir au terme de son parcours pour savoir s’il va bien. »



**21 janv**

**dim 21** 11h

Auditorium

durée **1h20**

*Sous réserve de modifications de dernière minute*

● **Ensemble Miroirs Étendus**

« *Oui, j'avais trois soleils, naguère. Les deux meilleurs ont disparu. Puisse le troisième les suivre ! Je serai bien mieux dans la nuit.* »

Schubert, extrait du *Winterreise*

## **L'Ensemble Miroirs Étendus**

Miroirs Étendus est une compagnie de création lyrique fondée sur une compréhension contemporaine de l'opéra : une forme chantée qui raconte une histoire. Implantée dans les Hauts-de-France, elle est animée par un comité artistique composé de Fiona Monbet, Romain Louveau, Othman Louati et Emmanuel Quinchez. Elle comprend un ensemble musical dirigé par Fiona Monbet dont l'activité se déploie sur ses productions d'opéras, mais aussi sous la forme de concerts.

La compagnie s'associe à des artistes issus de tous les champs de la création pour produire des formes d'opéras d'aujourd'hui, des récitals, des concerts, affirmant une ligne forte pour la dramaturgie, le son et la lumière qui fait partie de son identité. L'ensemble revisite les répertoires de la musique écrite jusqu'à la création contemporaine, combinant la musique acoustique, souvent sonorisée, à la musique électronique. Miroirs Étendus

développe ses projets sur tout le territoire national comme à l'international.

L'ensemble collabore ponctuellement avec des structures de production pour la création de grandes formes d'opéra, de spectacles liant fortement théâtre et musique au plateau, ou d'autres types d'objets lyriques, jusqu'au film. Elle organise la Biennale d'art lyrique Là-Haut en partenariat avec l'Atelier Lyrique de Tourcoing, la Barcarolle à Saint-Omer et de nombreuses autres structures culturelles des Hauts-de-France, dont la première édition a eu lieu au mois de juin 2022. L'ensemble a participé à la création des *Ailes du désir* d'Othman Louati présentée au Théâtre de Compiègne en novembre dernier.

Miroirs Étendus est associée à La Brèche festival, en résidence à l'Opéra de Rouen Normandie, à l'Atelier Lyrique de Tourcoing, au Théâtre impérial de Compiègne et à l'Orchestre national de Lille.

# Concerts du dimanche 11h

## La musique pour tous !

**do Brasil!**  
**Saudades**  
Rodrigo Ferreira  
Ronan Khalil  
dim 04 fév 11h

**Sarabande**  
Jean-Sébastien Bach  
Noëmi Boutin  
Jörg Müller  
dim 03 mars 11h

**Quand la clarinette sort du bois...**  
Didier Puntos  
Michel Westphal  
dim 07 avr 11h

**Le Monde merveilleux de Miyazaki**  
Quatuor Debussy  
Joe Hisqishi  
dim 02 juin 11h

La MC2: Maison de la Culture de Grenoble - Scène nationale est un établissement public de coopération culturelle (EPCC) subventionné par le ministère de la Culture, Grenoble-Alpes Métropole, le département de l'Isère et la région Auvergne-Rhône-Alpes.



Elle est soutenue par les entreprises du Cercle Idéo.



Licences 1-2021-004429/30/32/33 2-2021-004435 3-2021-004436

## La Cantine & La Maison Lenoir

La Cantine fait le choix de limiter votre temps d'attente et s'associe à la Maison Lenoir, experte du circuit-court. Une restauration boulangère fait maison, de saison et de notre région.

Référence incontournable en termes de qualité de produits et de savoir-faire transmis depuis 4 générations, La Maison Lenoir façonne son pain à partir de farines d'excellence de la Minoterie du Trièves, sélectionne ses produits frais aux Halles Saintes-Claire et chez des producteurs de la région. Baguette Tradition, tourtes de saison, chiffonnade de Salade, Bleu du Vercors, emmental et Noix de Grenoble. Tous les produits sont cuisinés maison, livrés quotidiennement en véhicule électrique.

La Cantine met un point d'honneur à valoriser l'artisanat et la culture responsable, durable et locale, avec une carte de boissons évolutive : bières locales, jus de fruits artisanaux, vins biodynamiques. Elle complète ses engagements par la suppression des bouteilles plastiques, la vente de gourdes MC2, l'utilisation d'écocup réemployable et de vaisselle recyclée...

Traditionnellement ouverte à 18h et après spectacle, La Cantine ouvre aux beaux jours sa terrasse et certains soirs ses comptoirs bar dans le hall principal et/ou son annexe. Vous pouvez aussi bruncher lors des concerts du dimanche (réservation conseillée au 04 76 00 79 54).

### Accueil billetterie

04 76 00 79 00

Du mardi au samedi de 13h à 19h et les jours de représentations 1h avant le spectacle.

[mc2grenoble.fr](http://mc2grenoble.fr)

**MC2:** Maison de la Culture de Grenoble  
4 rue Paul Claudel CS 92448  
38034 Grenoble cedex 2

